

# P. A. BOUTIN Inc.

ASSUREURS - UNDERWRITERS

71 ST-PIERRE

TEL. 692-0660



## TOILE GAUFREE DE QUÉBEC INC

MANUFACTURIERS DE TOILE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION EN GROS

SUCCURSALES: LEVIS: PLACE TANGUAY — TEL. 833-1717

LAC BEAUPORT: PLAZZA LEO T. JULIEN — TEL. 849-2817

STE FOY: CENTRE INNOVATION — TEL. 681-6124

49 rue Marie de l'Incarnation

Québec

Tél. 681-6221

## ALPHONSE BLONDEAU & FILS LTEE



VENTE, REPARATION ET POSAGE DE  
RESSORTS D'AUTOS ET CAMIONS

145 Boul des Cèdres

Tél. 626-6941



*Turgeon & Jobin Ltée*



Québec 011-3556

*Accessoires et Appareils Electriques en Gros*

- - - Vente et Location d'Outillage - - -

205 RUE MONTMAGNY

QUEBEC

TEL. 529-6511



### LA GRANDE SIGNATURE!

DENIS PEPIN AUTOS LTEE

2500 CHEMIN DES QUATRE-BOURGEOIS, SAINTE-FOY, TEL. 653-2861

"LE PLUS GRAND PLANCHER DE MEUBLES A QUEBEC"



## J.O. FISET INC. / Prestige

51-55 DORCHESTER SUD

TEL. 525-6101

CERTIFICATS D'EPARGNE  
FONDS MUTUELS  
PLANS ENREGISTRES  
DE RETRAITE

**LES SERVICES INVESTORS LTEE**  
Distributeur de  
Investors International Mutual Fund Ltd. — Investors Japanese Growth Fund Ltd.  
Investors Mutual of Canada Ltd. — Investors Growth Fund of Canada Ltd.  
Investors Retirement Mutual Fund — Investors Mortgage Fund

**GUY LABRIE**  
Gérant de Région  
TEL. 681-4666  
1301 CHEMIN STE-FOY

## CITIES AND TOWNS OF CANADA OF 10,000 OR MORE POPULATION

(1971 Federal Census Report)

## CITES ET VILLES DU CANADA DE 10,000 OU PLUS DE POPULATION

(Rapport du Recensement Fédéral de 1971)

**ALBERTA—6**

Calgary	403,319
Edmonton	438,152
Grande Prairie	13,079
Lethbridge	41,217
Medicine Hat	26,518
Red Deer	27,674
St. Albert	11,800

**BRITISH COLUMBIA—16****COLOMBIE BRITANIQUE**

Cranbrook	12,000
Dawson Creek	11,885
Kamloops	26,168
Kelowna	19,412
Nanaimo	14,948
New Westminster	42,835
North Vancouver	31,847
Penticton	18,146
Port Alberni	20,063
Port Coquitlam	19,560
Port Moody	10,778
Prince George	33,101
Prince Rupert	15,747
Trail	11,149
Vancouver	426,256
Vernon	13,283
Victoria	61,761
White Rock	10,349

**MANITOBA—10**

Brandon	31,150
East Kildonan	30,152
Portage la Prairie	12,950
St. Boniface	46,714
St. James-Assiniboia	71,431
St. Vital	32,963
Thompson	19,001
Transcona	22,490
West Kildonan	23,959
Winnipeg	246,246

**NEW BRUNSWICK—8****NOUVEAU BRUNSWICK**

Bathurst	16,674
Campbellton	10,355
Edmundston	12,365
Fredericton	24,254
Moncton	47,891
Oromocto	11,427
Saint John	89,039

**NEWFOUNDLAND—2****TERRE NEUVE**

St. John's	88,102
Corner Brook	26,309

**NOVA SCOTIA—7****NOUVELLE ECOSSE**

Dartmouth	64,770
Glace Bay	22,440
Halifax	122,035
New Glasgow	10,849
Sydney	33,230
Truro	13,047

**ONTARIO—58**

Ajax	12,515
Aurora	13,614
Barrie	27,676
Bellefleur	35,128
Brampton	41,211
Brantford	64,421
Brockville	19,765
Burlington	87,023
Chatham	35,317
Cobourg	11,282
Cornwall	47,116
Dundas	17,208

**ONTARIO—Cont'd**

Fort Erie	23,113
Galt	38,897
Georgetown	17,053
Grimsbay	15,770
Guelph	60,087
Hamilton	309,173
Kapuskasing	12,834
Kenora	10,952
Kingston	59,047
Kitchener	111,804
Leamington	10,435
Lincoln	14,247
Lindsay	12,746
London	223,222
Markham	36,684
Midland	10,992
Mississauga	156,070
Newmarket	18,941
Niagara Falls	67,163
Niagara-on-the-Lake	12,552
North Bay	49,187
Oakville	61,483
Orillia	24,040
Oshawa	91,587
Ottawa	302,341
Owen Sound	18,469
Pembroke	16,544
Peterborough	58,111
Port Colborne	21,420
Preston	16,723
Richmond Hill	32,384
St. Catharines	109,722
St. Thomas	25,545
Sarnia	57,644
Sault Ste. Marie	80,332
Simcoe	10,793
Stratford	24,508
Sudbury	90,535
Thorold	15,065
Thunder Bay	108,411
Timmins	28,542
Toronto	712,786
Trenton	14,589
Vanier	22,477
Vaughan	15,873
Wallaceburg	10,550
Waterloo	36,677
Wentworth	44,397
Whitby	25,324
Whitchurch-Stouffville	11,262
Windsor	203,300
Woodstock	26,173

**PRINCE EDWARD****ISLAND—2**

ILE DU PRINCE EDOUARD	
Charlottetown	19,133

**QUEBEC—84**

Alma	22,622
Anjou	33,886
Arvida	18,448
Baie-Comeau	12,109
Beaconsfield	19,389
Beauport	14,681
Beloil	12,274
Boucherville	19,997
Brossard	23,452
Cap-de-la-Madeleine	31,463
Chambly	11,469
Charlesbourg	33,443
Châteauguay	15,797
Châteauguay-Centre	17,942
Chicoutimi	33,893
Chicoutimi-Nord	14,086
Côte-St-Luc	24,375
Cowansville	11,920
Dollard-des-Ormeaux	25,217

**QUEBEC—Cont'd**

Dorval	20,469
Drummondville	31,813
Gaspé	17,211
Gatineau	22,321
Giffard	13,135
Granby	34,385
Grand'Mère	17,137
Greenfield Park	15,348
Hauterive	13,181
Hull	63,580
Joliette	20,127
Jonquière	28,430
Kénogami	10,970
Lachine	44,423
Lachute	11,813
Lafleche	15,113
LaSalle	72,912
La Tuque	13,099
Lauzon	12,809
Laval	228,010
Lévis	16,597
Longueuil	97,590
Loretteville	11,644
Magog	13,281
Matane	11,841
Montmagny	12,432
Montréal	1,214,352
Montréal-Nord	89,139
Mont-Royal	21,561
Noranda	10,741
Orsainville	12,520
Outremont	28,552
Pierrefonds	33,010
Pointe-aux-Trembles	35,567
Pointe-Claire	27,303
Pointe-Gatineau	15,640
Québec	186,088
Repentigny	19,520
Rimouski	26,887
Rivière-du-Loup	12,760
Rouyn	17,821
St-Bruno-de-Montarville	15,780
St-Foy	68,385
St-Hubert	21,741
St-Hyacinthe	24,562
St-Jean	32,863
St-Jérôme	26,524
St-Lambert	18,616
St-Laurent	62,955
St-Léonard	52,040
St-Scholastique	14,787
St-Thérèse	17,175
Sept-Îles	24,320
Shawinigan	27,792
Shawinigan-Sud	11,470
Sherbrooke	80,711
Sillery	13,932
Sorel	19,347
Thetford Mines	22,003
Tracy	11,842
Trois-Rivières	55,869
Val-d'Or	17,421
Valleyfield	30,173
Verdun	74,718
Victoriaville	22,047
Westmount	23,606

**SASKATCHEWAN—7**

Moose Jaw	31,854
North Battleford	12,698
Prince Albert	28,464
Regina	139,469
Saskatoon	126,449
Swift Current	15,415
Yorkton	13,430

**YUKON**

Whitehorse	11,217
------------	--------

PLUS DE

40

ANS  
AU SERVICE  
DU PUBLIC

L'assurance est un peu comme un poste de pompiers : il est rassurant de savoir que l'on peut compter dessus, mais on ne l'apprécie vraiment qu'en cas de besoin !

En nous choisissant comme conseillers pour placer vos assurances auprès de nos compagnies, vous avez la garantie que vos polices vous donneront la protection attendue en cas de sinistre.



44e

ANNIVERSAIRE  
H.R.B.

**H. R. BOUFFARD INC.**

ASSURANCES GENERALES — COURTIERS & AVISEURS  
71, Rue St-Pierre, Québec, G1K 4A4      Telex 011-3431      Tél. 692-0434

# Questions Types

DONT VOUS TROUVEREZ LA REPONSE  
DANS VOTRE ANNUAIRE

## AU SUJET DE QUELQUE'UN

Comment épelle-t-il son nom?  
Quelles sont ses initiales?  
Où demeure-t-il?  
Est-il propriétaire?  
Qui sont ses voisins?  
Que fait-il pour vivre?  
Où travaille-t-il?  
Est-il le chef de la maison?  
Possède-t-il un commerce?  
Est-il un employé ou un officier  
de la compagnie?  
Qui est dans le même commerce  
ou la même profession?  
La femme est-elle fille, mariée  
ou veuve?

## AU SUJET D'UNE MAISON D'AFFAIRES

Quel est le nom exact et  
l'adresse?  
Est-ce une société ou  
corporation?  
Qui en sont les associés,  
propriétaires ou officiers?  
Quelles sont les autres maisons  
dans le même domaine?

## AU SUJET D'UNE RUE OU SECTION

Le chemin le plus court pour  
s'y rendre?  
Qui demeure à telle adresse?  
Quel est le caractère du  
quartier?  
Est-ce une section de  
propriétaires?  
Quel est le coin de rue le plus  
proche?  
Quel est le magasin, l'église,  
l'école, ou le garage le plus  
rapproché?  
Si c'est une rue d'affaires, quel  
genre?  
Si c'est un édifice à bureaux,  
qui l'occupe?  
Où sont les édifices à bureaux?

F  
1054.43  
A.S.  
1973  
P.S.  
L.10

# ANNUAIRE MARCOTTE DE QUEBEC METROPOLITAIN 1974



Incluant:  
BEAUPORT — CHARLESBOURG — CHARLESBOURG-OUEST  
CHARNY — COURVILLE — GIFFARD — LAUZON  
LEVIS — MONTMORENCY — NEUFCHATEL  
ST. DAVID — STE-FOY — ST-ROMUALD  
SILLERY — VILLENEUVE  
VILLE DE VANIER

## CONTIENT:

- Un Guide de l'Acheteur et un Répertoire Classifié complet des commerces et industries de la localité.
- Un Index Alphabétique des maisons d'affaires et des résidents.
- Un Guide complet des Rues et Avenues, y compris une liste des chefs de maison, des locataires, ainsi que des occupants des edifices à Bureaux et autres places d'affaires, avec les numéros respectifs de téléphone et la Zone Postale.
- Un Annuaire Numérique de Téléphone.

## ET EN OUTRE:

De multiples informations utiles et intéressantes se rapportant à votre Région.

PRIX: \$80.00

**R·L·POLK & CO. LTD.**  
editeurs — publishers

2485 Blvd Ste-Anne, Québec 3, P.Q., Tél. (418) 661-6936

Dépot Légal — 2ème trimestre 1974 Bibliothèque Nationale du Québec

917.14471

Q3

1974

QL

mémoire  
lecteur  
sur place

**MARCOTTE'S**  
**METROPOLITAN**  
**QUEBEC**  
**CITY**  
**DIRECTORY**  
**1974**

Including:

BEAUPORT — CHARLESBOURG — CHARLESBOURG-OUEST  
CHARNY — COURVILLE — GIFFARD — LAUZON  
LEVIS — MONTMORENCY — NEUFCHATEL  
ST. DAVID — STE-FOY — ST-ROMUALD  
SILLERY — VILLENEUVE  
VILLE DE VANIER

**CONTAINS:**

- Buyers' Guide and a complete Classified Business Directory.
- Alphabetical Directory of business concerns and private citizens.
- Complete Street and Avenue Guide, including a list of householders, and occupants of office buildings and other business places, with telephones and postal zone numbers.
- Numerical Telephone Directory.

**PLUS:**

Useful and interesting information about your region.

PRICE: \$80.00

**R·L·POLK & CO. LTD.**  
editeurs — publishers

2485 Blvd Ste-Anne, Québec 3, P.Q., Tél. (418) 661-6936

60010- 7/1/74- 80.00

### NOTE DE L'ÉDITEUR

L'information contenue dans cet annuaire est recueillie par recensement où cela est possible et compilée de façon à assurer le maximum d'exactitude.

Les éditeurs ne peuvent et de fait ne garantissent pas l'exactitude de tous les renseignements qui leur sont fournis ni l'absence complète d'erreurs et d'omissions, ainsi, aucune responsabilité ne peut-être et de fait n'est assumée.

Les éditeurs vous seront reconnaissants de porter à leur attention toute inexactitude afin qu'ils puissent effectuer la ou les corrections nécessaires à la prochaine édition.

**R. L. POLK & CO. LTD.**

**Editeurs**

### PUBLISHERS' NOTE

The information in this directory is gathered by an actual canvass wherever possible and is compiled in a way to insure maximum accuracy.

The publishers cannot and do not guarantee the correctness of all information furnished them nor the complete absence of errors and omissions, hence no responsibility for the same can be or is assumed.

The publishers earnestly request the bringing to their attention of any inaccuracy so that it may be corrected in the next edition of the directory.

**R. L. POLK & CO. LTD.**

**Publishers**

# INTRODUCTION

## ET

### INDEX GENERAL

ANNUAIRE MARCOTTE présente à leurs abonnés et au public en général l'édition 1974 de l'Annuaire de Québec.

L'Annuaire d'une ville est le miroir qui reflète le mieux l'image de cette ville à l'univers et la consultation des différentes sections de cet annuaire ne pourra que maintenir la confiance de l'usager dans l'accroissement continu de la population de Québec, de ses richesses et de ses industries, de même que dans le développement de ses activités civiques et sociales.

ANNUAIRE MARCOTTE a comme objectif de présenter ce qu'il y a de mieux en tant que service d'annuaire. Avec la coopération courtoise et chaleureuse des hommes d'affaires, des professionnels et des résidents en général, les éditeurs croient que le résultat de leur travail recevra l'approbation de chaque usager et que l'Annuaire de Québec remplira sa mission comme source de renseignements authentiques sur la ville et la banlieue.

#### Quatre Sections Principales

Les quatre sections principales sont présentées dans l'ordre suivant:—

I. LE GUIDE DE L'ACHETEUR, la première section principale de l'Annuaire est imprimée sur papier jaune. La première partie de cette section comprend, classées sous des rubriques distinctives, les annonces et cartes d'affaires des firmes et des maisons désireuses de faire connaître leurs produits et services au complet. La Liste Classifiée des commerces, deuxième partie de cette section, donne les noms de tous les commerces et professionnels de la région, classés par ordre alphabétique sous des rubriques appropriées. Le Guide de l'Acheteur est le meilleur genre de référence publicitaire et les acheteurs qui désirent se familiariser avec les sources d'approvisionnement devraient l'examiner soigneusement. Dans un milieu progressif comme Québec, la nécessité de ce genre de renseignements est indiscutable. L'Annuaire est l'intermédiaire logique entre l'acheteur et le vendeur et joue un rôle important dans les activités quotidiennes du monde commercial, industriel et professionnel.

II. L'ANNUAIRE ALPHABETIQUE DES NOMS des résidents, des commerces et des professionnels est la deuxième section principale et est imprimée sur papier blanc. Il n'existe nulle part ailleurs une documentation semblable où l'on donne le nom, l'état matrimonial, l'occupation et l'adresse de chaque adulte résidant à Québec, de même que le nom de chaque firme et corporation avec leur adresse, les noms de leurs officiers et la nature de leurs activités.

III. L'ANNUAIRE DES CHEFS DE MAISON, INCLUANT UN GUIDE DES RUES ET AVENUES est imprimé sur papier vert. Dans cette troisième section principale les rues désignées par un chiffre sont classées numériquement, suivies des rues désignées par un nom classées par ordre alphabétique. Les numéros des résidences et places d'affaires sont disposés par ordre numérique pour chaque rue et le nom du chef de la maison ou de l'établissement est placé vis-à-vis le numéro. Le nom des rues transversales est mentionné au point d'intersection de chacune de ces rues. La désignation des propriétaires résidant et le numéro de téléphone de ceux qui sont abonnés ainsi que la Zone Postale sont des caractéristiques spéciales de cette section.

IV. L'ANNUAIRE NUMERIQUE DU TELEPHONE, imprimé sur papier bleu, constitue notre quatrième et dernière section. Cette section répond à de nombreuses demandes de la part des abonnés et usagers de l'annuaire.

#### Publicité Municipale

Un annuaire reflète les succès et les ambitions d'une ville, soit comme location pour les affaires, comme site manufacturier ou encore comme centre éducatif. Pour mieux diffuser ces renseignements, les éditeurs ont fait placer des copies de cet Annuaire dans les bibliothèques d'annuaires où ils sont d'accès facile pour usage gratuit par le public et servent ainsi de medium publicitaire perpétuel et sérieux pour Québec.

R. L. POLK & CO. Ltd.  
EDITEURS

# INTRODUCTION

## AND

### GENERAL INDEX

MARCOTTE DIRECTORY presents to subscribers and the general public, this 1974 edition of Quebec City Directory.

Confidence in the continued growth of Quebec City's industry, population and wealth, and in the advancement of its civic and social activities, will be maintained as sections of this Directory are consulted, for the Directory is a mirror truly reflecting Quebec City to the world.

MARCOTTE DIRECTORY strives to render the best in City Directory service. Having had the courteous and hearty co-operation of the business and professional men and residents, the publishers feel that the result of their labors will meet with the approval of every user and that the Quebec Directory will fulfill its mission as a source of authentic information pertaining to the City.

#### Four Major Departments

(Each department beginning with page 1)

The four major departments are arranged in the following order:—

1. THE BUYERS' GUIDE constitutes the first major department of the directory, printed on yellow paper. In the first section of this department, grouped under appropriate headings, are included the advertisements and business cards of firms and individuals desiring to make a complete presentation of their products or services. Following this is the Classified Business section, which embraces a list of the names and addresses of all business and professional concerns of the city arranged in alphabetical order under appropriate headings, a catalog of all the activities of the city. The Buyers' Guide represents reference advertising at its best, and merits the attention of all buyers and sellers seeking sources of supply or markets for goods. In a busy and diversified community, like Quebec, the necessity of having this kind of information up-to-date and always immediately available, is obvious. The Directory is the common intermediary between buyer and seller, and plays an important role in the daily activities of the commercial, industrial and professional world.

11. THE ALPHABETICAL DIRECTORY of residents, business and professional concerns is the second major department, printed on white paper. This is the only record in existence that aims to show the name, marital status, occupation and address of each adult resident of Quebec, and also the name, official personnel, nature and address of each firm or corporation.

111. THE DIRECTORY OF HOUSEHOLDERS, INCLUDING STREET AND AVENUE GUIDE, on green paper, is the third major department. In this section the numbered streets are arranged in numerical order, followed by the named streets in alphabetical order; the numbers of the residences and business concerns are arranged in numerical order under the name of each street, and the names of householders and concerns are placed opposite the numbers. The names of the intersecting streets appear at their respective crossing points on each street. Special features of this section are the designation of owner occupied homes and the listing of telephone and postal zone numbers.

IV. THE NUMERICAL TELEPHONE DIRECTORY, on blue paper, constitutes the fourth and last major department. This section is the answer to numerous requests that the publishers have received from the subscribers and the users of the Directory.

#### Community Publicity

The Directory reflects the achievements and ambitions of the community, depicting in unbiased terms what it has to offer as a place of residence, as a business location, as a manufacturing site and as an educational center. To broadcast this information the publishers have placed copies of this issue of the Directory in the Directory Libraries, where they are readily available for free public reference, and serve as perpetual and reliable advertisements of Quebec.

R. L. POLK & CO. Ltd.  
PUBLISHERS

# Index des Annonceurs

Les numéros de page réfèrent à la  
Section du Guide de l'Acheteur.

# Index to Advertisers

Page numbers refer to the  
Buyers' Guide.



	Page		Page
A. B. Machines Inc .....	59	Bouffard H. R. Inc .....	10
Actions 24 Québec .....	93	Boulangerie Samson Inc .....	31
Adjusters & Appraisers Ltd .....	3	Boulinguez Communications Inc ...	86
Agences d'Assurances Montcalm Enr .....	15	Bourbeau Fernand .....	74
Agences de Collection Financière .....	34	Boutet Benoit Inc .....	15
Allied Collection Agencies Ltd, marges hautes côté droit et -	35	Boutin P. A. Inc ...	14
André Radio Ltée .....	86	Buanderie Lévis Ltée .....	70
Archer Fleuriste Inc .....	48	Campus Notre-Dame de Foy .....	41
Ascenseurs Alpin Otis Ltée .....	9	Canada Life Assurance Co .....	13
Atelier de Pneus Houde Inc .....	82	Canadian Import Québec .....	53
Auberge La Tournée du Moulin .....	89	Cannone Drolet & Chevalier .....	89
Audio Light Enr .....	51	Cantin & Fils Ltée .....	85
Au Petit Poulet Inc .....	88	Centrale des Syndicats Démocratiques	94
Au Salon Fleuri Inc .....	48	Centre de Rénovation Inc .....	64
Auto Brake Specialities Ltd .....	50	Cesco Electronique Ltée .....	94
Au Vrai Smoked Meat Inc .....	89	Chabot Inc .....	87
Aux Doigts de Fée Draperies Enr, cartes hautes droites et -	39	Chalifour Claude Inc .....	55
Banque Canadienne Nationale .....	28	Chalifour & Couillard Inc .....	17
Banque Mercantile du Canada, marges hautes gauches et -	29	Chambre d'Immeuble de Québec, marges basses côté droit et -	56
Bardou Fleuriste Inc .....	48	Châteauvert Assurance Enr .....	16
Barré Roger Automobiles Inc .....	25	Chatel Automobiles Ltée .....	21
Beaulieu Louise .....	72	Chouinard Automobiles Inc .....	21
Bégin Paul Enr .....	65	Clément & Clément Inc .....	60
Belisle Editeurs Inc .....	94	Club Automobile de Québec .....	35
Bellavance Gobeil & Marquis ...	5	Commission de Transport de la Communauté Urbaine de	96
Berelson Enr .....	15	Québec .....	96
Bernier Garon & Associés ...	12	Compagnie Bédard & Tremblay Inc	22
Bérubé J R Enr .....	36	Compagnie de Tabac Rock City Ltée	62
Besner Tremblay Richard & Cie, marges hautes côté droit et -	31	Compagnie Hubert Moisan .....	40
Bevaredy .....	30	Côté & Marmen Inc .....	36
Bilodeau & Doré Ltée .....	29	Côté Nap Sports Inc .....	8
Birks Henry & Sons Ltd .....	91		
Blondeau A. & Fils Ltée .....	92		
Blondeau Edgar Inc .....	59		
Bonel Ltée .....			

	Page		Page
Côté Paul Automobiles Ltée ... marges basses côté droit et - right bottom side lines and	21	Guy Paul E. Assurance Inc ... marges hautes côté droit et - right top side lines and	12
Couture Aluminium (1971) Inc .....	4	Hallé Couture & Associés Ltée marges hautes côté gauche et - left top side lines and	12
Crédit Foncier Franco Canadien .. marges hautes droites et - right top lines and	83	Harton Roger ..... marges hautes droites et marges hautes gauches et - right top lines and left top lines and	43
Créditel du Canada Ltée ..... marges hautes côté droit et - right top side lines and	36	Holiday Inn de Québec ..... cartes hautes gauches et - left top corner cards and	52
Crépeault Eugène & Fils Inc ... marges hautes côté droit et - right top side lines and	16	Holt Renfrew & Cie Ltée ..... marges hautes côté droit et - right top side lines and	60
Davie Shipbuilding Ltée ..... marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	37	Hôpital St-Augustin ..... marges basses côté droit et - right bottom side lines and	52
Décor Aluminium de Québec Inc .....	4	Huiles Marquette Ltée .....	54
Desroches Eugène & Fils Ltée .....	53	Huot S. Inc ..... marges basses côté gauche et marges basses côté droit et - left bottom side lines and right bottom side lines and	62
Distributeurs Demco Ltée ..... cartes hautes gauches et cartes hautes droites et - left top corner cards and right top corner cards and	6	Immeuble & Finance Cartier Inc, marges basses gauches et - left bottom lines and	57
Drouin Isidore Inc ..... marges basses gauches et - left bottom side lines and	45	Immeubles Canadiens Enr ..... marges basses droites et - right bottom lines and	57
Dufresne F. Inc .....	53	Inter-Média Enr ..... cartes hautes gauches et - left top corner cards and	2
Dun & Bradstreet of Canada Ltd, marges basses droites et - right bottom lines and	87	International Harvester ..... marges basses côté gauche et marges basses côté droit et - left bottom side lines and right bottom side lines and	31
Dussault Archambault Demers & Associés marges basses gauches et - left bottom lines and	8	J. D. Chevrolet-Oldsmobile ..... dernier couvert et - back cover and	19
Dussault Jacques & Associés-Loews Le Concorde marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	52	J. P. M. Projections Inc ..... cartes hautes droites et - right top corner cards and	40
E. G. Automobiles Inc ..... marges hautes côté gauche et - left top side lines and	22	Jardin du Repos Inc ..... marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	34
Embellissement Duberger Enr ... marges basses gauches et - left bottom lines and	74	Jobin Eugène Enr ..... marges basses gauches et - left bottom lines and	16
Ferland P. Inc ..... marges hautes gauches et - left top lines and	72	Laberge Adélaré Ltée ..... cartes hautes droites et - right top side lines and	82
Fiducie Prêt & Revenu ..... lèvres et - lips and	47	La Cantine Mobile Ltée ..... marges basses gauches et - left bottom lines and	33
Fiset J. O. Inc ..... premier courvert et - front cover and	67	La Compagnie de Sable Ltée ... marges basses côté droit et - right bottom side lines and	92
Fleuriste Renée Florist Inc ..... marges hautes droites et - right top lines and	49	La Cie Légaré Ltée .....	65
Fleuriste St-Pascal Enr ..... marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	49	La Cie Norman Wade ..... tranche haute et - top stencil and	7
Fraternité Unie des Charpentiers Menuisiers d'Amérique marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	73	Lacouline E. Inc ..... marges basses droites et - right bottom lines and	2
Frenette Louis Inc ..... marges basses gauches et - left bottom lines and	82	Laflamme A. Inc .....	95
G. L. B. Autos Inc ..... marges hautes côté gauche et - left top side lines and	22	Laflamme Alphonse Ltée ..... marges hautes côté droit et - right top side lines and	31
Gagné G. Transport Ltée ..... cartes hautes gauches et cartes hautes droites et - left top corner cards and right top corner cards and	97	La Galerie du Meuble Inc ..... cartes hautes droites et - right top corner cards and	64
Gagnon Equipement Ltée ... marges hautes côté gauche et - left top side lines and	92	Laiterie Borden Co. Ltée ... marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	58
Garneau & Boulanger Ltée ... marges hautes côté gauche et - left top side lines and	38	Laiterie Laval Ltée ..... marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	58
Gauvreau & Beaudry Ltée ... marges pleines côté droit et - right side lines full length and	72	La Laurentienne Cie Mutuelle d'Assce marges hautes gauches et marges hautes droites et - left top lines and right top lines and	
Giguère Automobile (1964) Inc ... marges hautes gauches et - left top lines and	23	La Nationale Vie du Canada ... marges hautes gauches et - left top lines and	18
Girard Jacques Automobiles Inc .. marges basses droites et - right bottom lines and	24	Landry-Jacot (1973) Ltée ..... marges basses gauches et - left bottom lines and	29
Gosselin Armand & Fils Inc ..... marges basses droites et - right bottom lines and	77	Langevin Frank Inc ..... marges basses gauches et marges basses droites et - left bottom lines and right bottom lines and	69
Gosselin O. Garage Inc ..... marges basses côté droit et - right bottom side lines and	45	Lapointe Robert ..... marges basses gauches et marges basses droites et - left bottom lines and right bottom lines and	50
Gravel & Caux Inc ..... marges basses gauches et - left bottom lines and	45	La Revue Ste-Anne de Beauré ... cartes hautes gauches et - left top corner cards and	4
Great-West Cie d'Assurance-Vie ... cartes hautes droites et - right top corner cards and	12	La Standard Cie d'Assurance sur la Vie .....	19
Groupe Commerce ..... marges hautes côté droit et - right top side lines and	13	Laurentide Finance Co. ....	48
Guay Jos L. Ltée ..... marges basses droites et marges basses gauches et - right bottom lines and left bottom lines and	31	Laurier Auto Inc ..... marges hautes droites et - right top lines and	22

	Page		Page
Lavigueur Assurance Inc	16	Marcoux Gaston Publicité	dernier couvert et
Lavoie Eugène Inc	marges hautes côté droit et		marges basses droites et -
	marges hautes côté gauche et -		back cover and right bottom lines and
	right top side lines and left top side lines and	Marquis & Boucher	84
Leclerc René T. Inc	17		76
	38	Marquis, J. Jessop, Gagnon	27
Le Coq Rôti	cartes hautes gauches et -		
	left top corner cards and	Marquis Louis-Canac Ltée	marges hautes côté gauche et -
	89		left top side lines and
Lecours W. Inc	marges hautes côté gauche et	Martin Raymond Ltée	marges hautes côté droit et -
	marges hautes côté droit et -		right top side lines and
	left top side lines and right top side lines and	Massicotte Guy Sports Inc	marges basses côté droit et -
Le Déménageur Québécois Ltée,	96		right bottom side lines and
	marges basses gauches et -	Matériaux Rustiques Enr	cartes hautes droites et
	left bottom lines and		cartes hautes gauches et -
Lefebvre, Taillon, Boutet, Paquet, Pouliot & Associés	40		right top corner cards and left top corner cards, 3 and
	marges basses droites et -	Materio Goulet Inc	30
	right bottom lines and		
L'Elysée Enr	11	Mathieu & Sylvain Enr	cartes hautes droites et -
	marges basses côté gauche et -		right top corner cards and
	left bottom side lines and	McCann Levesque & Marquis Inc	marges basses côté gauche et -
Le Peuple de la Rive-Sud	49		left bottom side lines and
	marges hautes côté droit et -	McKenna H. W. Inc	marges hautes gauches et -
	right top side lines and		left top lines and
Leroux William	58		49
	44	Métivier Auto Enr	cartes hautes gauches et -
Les Couvre-Planchers de Lévis Inc			left top corner cards and
	marges basses côté gauche et -	Meubles Ville Vanier Inc	marges basses côté gauche et -
	left bottom side lines and		left bottom side lines and
Le Semainier Paroissial	94		68
	marges hautes droites et -	Millen John Inc Québec	cartes hautes gauches et -
	right top lines and		left top corner cards and
Les Entreprises Arnoult Enr	83		77
	marges hautes droites et -	Miville Claude Inc	marges hautes côté droit et -
	right top lines and		right top side lines and
Les Entreprises Jacques Grondines Inc	78	Montcalm Automobiles Inc,	marges basses côté gauche et -
	cartes hautes gauches et -		left bottom side lines and
	left top corner cards and		23
Les Entreprises Denis Laroche Inc	80	Moore T. J. Ltée	marges basses côté droit et -
	cartes hautes droites et -		right bottom side lines and
	right top corner cards and	Morin & Associés	marges basses côté droit et -
Les Galeries Ste-Anne	61		right bottom side lines and
	33	Morin H. Inc	marges hautes côté gauche et -
Les Huiles du Québec Ltée	54		left top side lines and
	marges basses gauches et -	Morissette Fernand Inc	marges basses gauches et -
	left bottom lines and		left bottom lines and
Les Immeubles Lando Ltée	57	Multi-Actions Inc	marges basses côté droit et -
	marges basses droites et -		right bottom side lines and
	right bottom lines and	Mussens Equipement Ltée	marges basses côté gauche et -
Les Industries Fortier Ltée	98		left bottom side lines and
	marges basses gauches et -		45
	left bottom lines and		
Les Industries Pittsburgh	99	Nadeau & Prémont Garage	marges basses droites et -
	marges hautes gauches et -		right bottom lines and
	left top lines and	Nesbitt Thomson Co. Ltée	marges hautes droites et -
Les Pétroles Inc	50		right top lines and
	marges hautes gauches et -	Nettoyeurs Eclair Inc	marges basses gauches et -
	left top lines and		left bottom lines and
Les Services Investors Ltée,	80	New-York Life Assurance	marges basses gauches et -
	marge d'or premier couvert et		left bottom lines and
	marges pleines côté droit et -	Niagara T.V. Service	13
	gold margin front cover and		95
	right side lines full length and	Noreau Ltée	cartes hautes gauches et -
Les Spécialités Charles Boucher Inc	50		left top corner cards and
	marges hautes gauches et -	Office Overload (Québec) Inc	32
	left top lines and		
Les Spécialités d'Orsainville Inc,	30	Paradis Mufflers-Paragaz Enr	marges basses droites et -
	marges hautes droites et -		right bottom lines and
	right top lines and	Parti Libéral du Québec	marges basses droites et -
Létourneau Stein Marseille Delisle & Larue	26		right bottom lines and
Levesque Gaston Inc	64	Patoine Rembourrage Général Enr	88
	marges hautes côté gauche et -		
	left top side lines and	Pépin Denis Auto Ltée	premier couvert et - front cover and
Librairie Garneau Ltée	59		20
	marges hautes gauches et -	Pharmacie E. Martel Enr	marges hautes côté gauche et -
	left top lines and		left top side lines and
Librairie Paul Ltée	5	Pharmacie Guertin	marges basses côté gauche et
	cartes hautes droites et -		dernier couvert et -
	right top corner cards and		back cover and left bottom side lines and
Librairie Québec Inc	59	Pharmacie Jacques Samson	marges hautes gauches et -
	marges pleines côté gauche et -		left top lines and
	left side lines full length and	Pharmacie Pelchat	marges basses côté gauche et -
L'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi	74		left bottom side lines and
	marges hautes gauches et -	Photo Duberger Enr	marges hautes gauches et -
	left top lines and		left top lines and
Lortie Alphonse Enr	32		77
	marges pleines côté droit et -		
	right side lines full length and		
L'Union Canadienne Cie d'Assurance	11		
Magasin K-Mart	60		
Magasin Latulippe	8		
	cartes hautes droites et -		
	right top corner cards and		
Maheu & Maheu Inc	46		
	marges hautes droites et -		
	right top lines and		
Mainguy J. A. & Fils	13		
	marges pleines côté gauche et -		
	left side lines full length and		
Marchand René & Denis Ouellet Drs.	73		
	cartes hautes gauches et -		
	left top corner cards and		
Marcotte Jean-Paul Inc	95		
	cartes hautes droites et -		
	right top corner cards and		

	Page		Page
Pintendre Auto Inc .....	78	Soucy Jacques .....	72
Plombelec .....	82	Sovea Auto Ltée .....	23
Polliquin Textile Enr .....	96	Sports Mido Inc .....	69
Poulin Radiateurs Ltée .....	85	Stihl Chain Saw (Canada) Ltd .....	92
Prince & Fils Ltée .....	65	Studio Gosselin Ltée .....	77
Promotions Atlantiques Inc (Les), .....	78	Studio Willis Inc .....	69
Québec & Central Adjustment Inc, .....	2	Styro-Plastic Ltd .....	58
Quebec Gunite Marine Inc .....	78	Sun Life du Canada .....	17
Quebec Mack Inc .....	32	Syndicat de Québec Ltée .....	61
Quebec Ready-Mix Inc .....	29	T. R. Réfrigération Ltée .....	87
Qué-Bourg Auto Ltée .....	26	Tanguay Automobile Ltée .....	23
Quincaillerie P. H. Villeneuve Inc, .....	85	Taxis Co-Op .....	86
Radio-Canada .....	87	Teinturerie Québec Inc .....	71
Restaurant Hong-Kong .....	89	Télé-Capitale Ltée .....	83
Restaurant Napoli .....	90	Thibodeau Lesage & Cantin, .....	26
Rhéaume Charles .....	73	Tôle Gaufrée de Québec Inc .....	63
Richardson Securities of Canada, .....	38	Transport Couture Ltée .....	96
Rive-Sud Plomberie Chauffage Electricité Inc .....	81	Tremblay J. A. Inc .....	44
Rodrigue Métal Ltée .....	93	Tremblay Roland .....	18
Rothmans of Pall Mall Canada Ltée .....	62	Trépanier A. & Fils Ltée .....	37
Roy & Breton Inc .....	5	Tri-Bec Inc .....	3
S. A. F. Construction Inc .....	43	Trottier Maurice .....	39
Ste-Foy Electronique Inc .....	43	Trottoirs & Chaines Pilote Inc .....	45
St-Lawrence Cement Co. ....	34	Trust Général du Canada .....	97
St-Lawrence Paper Bag Ltd .....	62	Turgeon & Jobin Ltée .....	42
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés .....	36	Turgeon Vaillancourt & Petit .....	27
Samson & Fillion Ltée .....	85	Turmel Automobiles Inc .....	26
Sani-Chute Logo Inc .....	34	Union des Carrières & Pavage Ltée .....	9
Savard Paul Construction Ltée .....	37	United Investment Services (Québec) Ltd .....	93
Service de Planification Industriel et Hospitalier .....	80	Venne Thibault & Gagnon .....	6
Seto's Restaurant .....	90	Verreault J. E. & Fils Ltée ....	44
Simpsons-Sears Ltd .....	61	Vitrierie Champlain (1969) Inc ..	99
Sioui Claude .....	66	Vitrierie Citadelle (Québec) Inc, ..	99
Société Delta Inc (Auberge des Gouverneurs) .....	52	Vitrierie Huot Inc .....	100
		Vitrierie Lepage Inc .....	100
		Woodhouse Québec .....	68



Le Château Frontenac



# QUEBEC

## LA CITE DE CHAMPLAIN

(Courtoisie de la Ville de Québec)

---

Forme de Gouvernement: 1 maire, 15 conseillers.

Population: Estimation au 1er juin 1971: 187,833.

Superficie: 36.04 milles carrés.

Altitude: 350 pieds au-dessus du niveau du fleuve St-Laurent.

Parcs: 24 ayant un total de 375 acres évalués approximativement à \$75,000,000.

Rôles d'évaluation: Total de l'évaluation foncière imposable: 1973-74: \$841,008,455. Une taxe foncière de \$1.45 par \$100.00. Eau \$0.65. Taxe scolaire \$1.75 pour les catholiques, \$1.45 pour les protestants et \$1.96 pour les neutres.

Dettes Municipales: nette \$98,444,933.00.

Données Financières: 83 banques et 20 autres institutions financières.

Téléphones en opération: Québec et Banlieue, 1970: 190,000.

Eglises: 50 dont 38 catholiques et 12 représentant d'autres dénominations religieuses.

Permis de construction: 3,285 permis d'une valeur totale de \$43,221,746. ont été émis en 1974.

Immeubles: 49,138 résidences (chaque app. est ici considéré comme une résidence) dont 26% sont occupés par le propriétaire.

Industries: 500 employant près de 20,000 personnes. Les salaires sont de \$70,000,000. et la production dépasse \$450,000,000.

Zones Commerciales: Pour le détail un rayon de 8 milles couvrant une population de 480,502 (1971).

Journaux: Quotidiens: 4. Hebdo

Stations de Radio: CBV - CHRC - CKCV - CFOM - CJRP - CKRL - FM.

Stations de Télévision: CFCM-TV - CKMI-TV - CBVT-TV.

Hôtels: 25 avec un total de plus de 2,000 chambres.

Chemins de Fer: C.P.R. - C.N.R. - Q.C.R.

Service d'Autobus: C.T.C.U.Q. et 24 autres compagnies.

Routes: La ville est traversée par les routes nationales 1-2-3-4-5-15-20-23-54.

Aéroports: La ville est desservie par les Compagnies Québec Air, Air Canada.

Amusements: Le plus grand auditorium contient 1,808 personnes. 11 cinémas contenant 8,138 personnes. Le Colisée contenant plus de 10,000 personnes. 6 clubs de golf. 7 terrains de tennis, 23 piscines, 14 terrains de jeux. Autres amusements et sports: Ski, raquette, curling, hockey, patinage et autres.

Hôpitaux: 13, avec un total de 4,041 lits. Taux de naissances 13.2 par 1,000 de population (1969). Taux de mortalités 9.5 par 1,000 de population (1969).

Education: Université Laval. 15,837 élèves - 1,978 professeurs. Collèges et High Schools: 14; Nombre d'élèves 5,301; de professeurs 392. Ecoles publiques: 79; élèves, 32,437; professeurs, 1,240. Ecoles et Collèges privés: 47; élèves, 4,681; professeurs, 203.

Bibliothèques publiques: 10 avec un total de plus de 900,000 volumes.

Statistiques: Rues pavées 206 milles. Tuyaux d'égoût 285.68 milles. Compteurs à gaz 6,435; compteurs à électricité 53,325. Aqueduc consommation moyenne 42,000,000 gallons; conduites de distribution 258.86. Département du feu 534 hommes permanents, avec 11 stations et 47 camions; valeur des immeubles et équipement \$3,500,000. Département de la police 466 hommes attachés à la Centrale de Police du Parc Victoria et 74 voitures; valeur des immeubles et équipement \$2,000,000.

# STATISTICAL REVIEW

## THE CITY OF CHAMPLAIN

(Courtesy of Quebec City)

---

Form of Government: 1 Mayor, 15 Aldermen.

Population: Municipal estimate, June 1st, 1971: 187,833.

Area: 36.04 square miles.

Altitude: 350 feet above St. Lawrence River.

Parks: 24 covering a total of 375 acres valued approximately at \$75,000,000.

Assessed Valuation: 1973-74: \$841,008,455. taxable; 1974 real estate tax of \$1.45 per \$100.00. Water \$0.65.

Clear Debt: \$98,444,933.

Financial Data: 83 banks and 20 other financial institutions.

Telephones in Service: 190,000 (1970) Quebec and Suburban.

Churches: 50, 38 Roman Catholic and 12 representing other denominations.

Building and Construction: Number of building permits issued 3,285 valued at \$43,221,746. in 1974.

Real Estate: 49,138 homes (each apartment considered a home) with about 26% owned by occupants.

Industries: 500 manufacturing establishments employing 20,000 persons; paying wages of \$70,000,000 for more than \$450,000,000 production.

Trade Area: Retail area has radius of 8 miles and population of about 470,000 (1970).

Newspapers: Daily 4, Hebdo.

Radio Broadcasting Stations: French: CBV-CHRC-CKCV-CJRP-CKRL. English: CFOM.

T.V. Stations: French: CFCM-TV-CBVT-TV. English: CKMI-TV.

Hotels: 25 with total of over 2,000 rooms.

Railroads: C.P.R. - C.N.R. - Q.C.R.

Buslines: C.T.C.U.Q. and 24 other companies.

Highways: The following highways run through the City 1-2-3-4-5-15-20-23-54.

Airports: Quebec Air, Air Canada, C.P.A.

Amusements: Largest auditorium in city seats 1,808 persons. 11 motion picture theatres with total seating capacity of 8,138 persons. The Coliseum seats more than 10,000 persons. 6 golf clubs, 7 tennis courts, 23 swimming pools. 14 playgrounds. Other sports: Skiing, snowshoeing, curling, hockey and skating.

Hospitals: 13 with 4,041 beds. Birth Rate: 13.2 per 1,000 of population (1969). Death Rate: 9.5 per 1,000 of population (1969).

Education: Laval University. 15,837 students-1,978 teachers. Colleges and high schools: 14; 5,301 students, 392 teachers. Public Schools: 79; 32,437 students, 1,240 teachers. Private colleges and schools: 47; 4,681 students, 203 teachers.

Public Libraries: 10 with over 900,000 books.

City Statistics: Streets, 206 paved, Sewers, 285.68 miles. Gas meters 6,435. Electric meters 53,325. Daily average pumpage of water works 42,000,000 gallons, 258.86 miles of mains. Fire department has 534 men, 11 stations and 47 pieces of motor equipment. Value of fire department property \$3,500,000. Police Department has 466 men, based at headquarters, Parc Victoria, working with 74 vehicles. Value of police department property \$2,000,000.

# Québec

Fondée en 1608 par Samuel de Champlain, de Brouage, en Saintonge, France, la Cité de Québec a connu 152 années de régime français et 207 de régime anglais. Siège du gouvernement du Canada, pendant plusieurs années, théâtre des principaux événements de notre histoire, durant des siècles, Québec par de nombreux monuments et des plaques commémoratives évoque les faits d'un glorieux passé. Notre ville est la capitale de la Province de Québec depuis 1867, année de la Confédération Canadienne.

La Cité repose, en bonne partie, sur un promontoire qui domine de 350 pieds le majestueux fleuve Saint-Laurent, au confluent de la rivière Saint-Charles, à 70° 12' 23" 4 de longitude ouest de Greenwich et à 46° 48' 22" 9 de latitude nord, à 400 milles du Golfe Saint-Laurent, voie d'accès à l'océan Atlantique, à 160 milles à l'est de Montréal, la métropole du Canada.

Limité d'abord par les murs des fortifications le vieux Québec a bientôt franchi ces obstacles pour former, dans la banlieue et jusqu'au nord de la rivière Saint-Charles, de nouveaux territoires devenus très populeux. Notre ville compte maintenant huit quartiers: Champlain, en majeure partie sur le promontoire où se trouvent également Saint-Jean-Baptiste et Montcalm; Saint-Roch et Saint-Sauveur, est et ouest, sont dans la partie basse, de même que Limoilou, est et ouest, qui sont au nord de la rivière Saint-Charles, reliés au reste de la ville par plusieurs ponts.

Québec est la seule ville ceinturée de murs en Amérique du Nord, modèle unique des anciennes forteresses pendant un temps, occupant une situation géographique particulière, aux paysages d'une pittoresque beauté incomparable, dotée d'édifices publics dont les lignes architecturales et sculpturales sont d'un style remarquable, centre d'attraction touristique en toute saison, Québec a une renommée universelle qui lui vaut, en temps normal, chaque année, un nombre toujours croissant de visiteurs. De nombreux groupes tiennent dans la vieille capitale leurs congrès et conventions.

De presque tous les points de son promontoire Québec offre une superbe vue panoramique, sur une distance de plusieurs milles, des vallées, des rivières, des montagnes, des îles, des champs, des caps et de coquets villages, aux décors naturels dont le charme justifie la plus enthousiaste description.

La variété des dons de la nature au vieux Québec et le déploiement de ses merveilleux paysages créent l'impression d'un véritable paradis terrestre. Un sol très fertile, et, comme conséquence, des villages et

des paroisses très prospères entourent la ville, sur les deux rives du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Charles. Des territoires de chasse et de pêche, un grand nombre de lacs et de rivières, dans des paysages pittoresques, sont faciles d'accès, à quelques milles à peine du centre de la ville. Des pouvoirs d'eau d'une capacité presque illimitée, des mines et des carrières se trouvent, également, dans le district environnant.

Bien que ville historique fidèle à son glorieux passé, véritable Mecque touristique, Québec est un centre commercial et industriel très progressif et très prospère, de même qu'un port de mer d'importance nationale.

## Centre Commercial et Industriel

Dans ce domaine, Québec offre aux capitalistes désireux d'établir de nouvelles entreprises des endroits incomparables, à des prix raisonnables, des communications quotidiennes avec des districts ruraux prospères, des deux côtés du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Charles, un flot constant de visiteurs, en toute saison; c'est le centre de distribution des ressources naturelles d'une vaste région très fertile. Au rang des villes les plus importantes du Canada à maints points de vue.

## Mecque Touristique

A cet égard, Québec présente un contraste frappant avec tout ce que l'on voit ailleurs, les traits caractéristiques des anciennes cités normandes, en France, une beauté et des paysages pittoresques que Naples même ne saurait surpasser, en dépit de sa renommée universelle.

## Port de Mer D'Importance Nationale

Des facilités de transport et de construction navale hautement appréciées, de l'espace pour abriter les flottes réunies des grandes puissances navales du monde entier, un équipement des plus modernes comme port d'attache des vaisseaux transatlantiques les plus imposants, six milles de quais à eau profonde et parfaitement aménagés, de la navigation de tout repos pendant huit mois de l'année, des avantages naturels incomparables auxquels on a encore ajouté par des travaux appropriés pour une valeur totale de plus de \$30,000,000, durant vingt-cinq ans, des silos à grain d'une capacité de 8,000,000 de minots, telles sont quelques-unes des marques distinctives du port d'importance nationale qu'est celui de Québec. Des travaux pour plusieurs millions de dollars seront exécutés comme partie d'un vaste projet conséquent à la canalisation du Saint-Laurent.

### L'Avenir

Comme projets d'après-guerre la Cité de Québec avait soumis au gouvernement du Canada des suggestions pour des travaux à exécuter dans ses limites et dans le voisinage au montant de \$82,680,000. On proposait de créer une zone industrielle, qui est déjà en grande partie occupée, et de réclamer les avantages d'un port libre, de même que des améliorations tendant à assurer le développement de notre ville dans de plus grandes proportions. Ainsi, on pourvoyait à un accroissement considérable de la population et on ouvrait la voie à des perspectives nouvelles pour des entreprises susceptibles de s'installer chez nous.

Dans ces projets se trouvait le moyen de mieux protéger la santé publique, de meilleures conditions de circulation, des communications plus faciles avec

les territoires environnants, une accommodation mieux appropriée pour les visiteurs et les touristes, l'élargissement de rues et l'ouverture de nouvelles artères de transport, de nouveaux parcs et d'autres places publiques tout à l'avantage de notre population comme du public voyageur.

De nouvelles industries ont surgi, d'autres s'appêtent à venir chez nous, promettant de donner du travail à des milliers d'ouvriers spécialisés et aux groupes de main-d'oeuvre, en général. Depuis 1945 notre Commission de l'Industrie a déployé une grande initiative dans cette voie et bien d'autres articles de son programme sont en voie d'exécution.

Québec dont la population dépasse les 165,000 atteindra, dans un avenir pas très éloigné, au rythme actuel, les 200,000.



LE PARLEMENT

# Quebec

Founded in 1608 by Samuel de Champlain, of Brouage in Saintonge, France, the City of Quebec has known 152 years of French regime and 207 years of British regime. For many years the seat of Canada's government, for centuries the theatre of the main events of our history, Quebec, with its numerous monuments and commemorative inscriptions, calls to mind events of a glorious past. Since 1867, the year of Canadian Confederation, Quebec City has been the capital of the Province of Quebec.

A large part of the city lies on a promontory 350 feet above the majestic St. Lawrence river at the confluence of the St. Charles river, at longitude 70° 12', 23" 4 W. of Greenwich, and at latitude 46° 48' 22" 9 N, 400 miles from the Gulf of St. Lawrence, the access road to the Atlantic ocean and 160 miles east of Montreal, the metropolis of Canada.

Limited at first by fortification walls, old Quebec soon surmounted these obstacles and extended northward and beyond the St. Charles river to new territories now heavily populated. Our city includes eight wards: Champlain, for the most part on the promontory where are equally found St-Jean-Baptiste and Montcalm; St-Roch, St-Sauveur and Limoilou east and west, are in the lower part, north of the St. Charles river, connected to the rest of the city by numerous bridges.

The only city surrounded by walls in North America, the only model of ancient fortresses and, for a time occupying a particular geographical situation, provided with picturesque landscapes of a matchless beauty, with public buildings of a remarkable architectural and sculptural style, the centre of tourist attraction the year round, Quebec enjoys a universal fame attracting in normal times an ever increasing number of visitors. Numerous groups hold their congresses and conventions in the old Capital.

From almost any point of its promontory, Quebec offers a superb panoramic view over a distance of many miles, of valleys, rivers, mountains, islands, fields, capes, and pretty villages in a natural setting the charm of which justifies the most enthusiastic description.

The variety of Nature's gifts to old Quebec and the unfolding of its marvellous landscapes gives the impression of a true Garden of Eden. A very fertile soil and, consequently, very prosperous villages and

parishes surround the city on both shores of the St. Lawrence and St. Charles rivers. Fish and game territories, numerous lakes and rivers in picturesque surroundings, are easily accessible, scarcely more than a few miles away from the centre of the city. Water power of an almost unlimited capacity, as well as mines and quarries are found in the surrounding districts.

Although a historical city loyal to its glorious past, a true tourist's Mecca, Quebec City is a very progressive and very prosperous commercial and industrial centre, as well as a nationally important seaport.

## Commercial and Industrial Centre

In this sector, Quebec City offers to investors wishing to establish new enterprises incomparable locations at reasonable prices, daily communications with prosperous rural districts on both sides of the St. Lawrence and St. Charles rivers and a constant flow of visitors the year round. It is the distribution centre of natural resources of a vast and very fertile region. From many points of view, it ranks with the most important cities of Canada.

## Tourist Mecca

In this regard Quebec offers a striking contrast with anything that can be seen elsewhere: characteristics of ancient Norman cities in France, a beauty and picturesque landscape which even Naples could not surpass, in spite of its universal fame.

## Nationally Important Harbour

Highly appreciated shipping construction, transportation facilities, space to shelter the combined fleets of all the great naval powers of the world, a most modern equipment in the home port of the most imposing transatlantic vessels, six miles of deep-water wharves with first rate equipment, perfectly safe navigation during eight months of the year, incomparable natural advantages to which have been added appropriate works for a total value of more than \$30,000,000 during the last twenty-five years, grain elevators with a capacity of 8,000,000 bushels, such are a few of the distinctive features of the nationally important Quebec harbour. Works totalling several millions of dollars will be executed as part of a vast project to follow the completion of the St. Lawrence seaway.

### The Future

As post-war projects, the City of Quebec had submitted to the Canadian government suggestions for works amounting to \$82,000,000 to be executed within its limits and in the surrounding area. An industrial zone, which is for the most part now occupied, was proposed, and the advantages of a free port were claimed, as well as improvements tending to help the development of our city on a larger scale. In this way a considerable increase in population was foreseen and the road was opened to new perspectives for enterprises liable to come here.

In those projects were included means for a better protection of public health, better traffic conditions, easier communications with surrounding terri-

tories, a more appropriate accommodation for visitors and tourists, the widening of streets and the opening of new transportation arteries, new parks and other public squares to the advantage of our population as well as the travelling public.

New industries were born, others are just about to come here, with a promise of giving work to thousands of skilled workers and labourers in general. Since 1945 our Industrial Commission has shown a great initiative in this direction and numerous other articles of its programme are now at the stage of realization.

Quebec City, the population of which exceeds 165,000, will attain in the relatively near future, according to the present rate of increase, 200,000.



UNE PARTIE DU VIEUX QUEBEC